

Rusya'da Ev Kiralama

Rusça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

İlanı Sorarken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
İlanınız için arıyorum.	Я звоню по объявлению.	ya zva-nyu pa ab-yav-le-ni-yu
Daire hâlâ müsait mi?	Квартира ещё свободна?	kvar-ti-ra yeş-şo sva-bod-na
Kira ne kadar?	Сколько стоит аренда?	skol-ka sto-it a-ren-da
Faturalar dahil mi?	Коммунальные включены?	ka-mu-nal-ni-ye vklyu-çe-nı
Kaç oda?	Сколько комнат?	skol-ka kom-nat
Ne zaman görebilirim?	Когда можно посмотреть?	kag-da moj-na pas-mat-ret

Evi Gezerken

Görmeye gittiğinizde soracaklarınız.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Adres kaydı yapacak mısınız?	Вы сделаете регистрацию?	vı zde-la-ye-te re-gis-tra-tsi-yu
Yazılı sözleşme yapacak mıyız?	Будет письменный договор?	bu-det pis-men-nıy da-ga-vor
Depozito ne kadar?	Какой залог?	ka-koy za-log
Eşyalı mı?	Квартира с мебелью?	kvar-ti-ra s me-bel-yu
Isıtma nasıl?	Как с отоплением?	kak s a-tap-le-ni-yem
İnternet var mı?	Есть интернет?	yest in-ter-net
Ne zaman taşınabilirim?	Когда можно въехать?	kag-da moj-na vye-hat

Size Sorulacaklar

Ev sahibi ya da emlakçı bunları sorar.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Nerede çalışıyorsunuz?	Где вы работаете?	gde vı ra-bo-ta-ye-te
Geliriniz ne kadar?	Какой у вас доход?	ka-koy u vas da-hot
İş sözleşmeniz var mı?	У вас есть трудовой договор?	u vas yest tru-da-voy da-ga-vor
Kaç kişi kalacaksınız?	Сколько человек будет жить?	skol-ka çe-la-vek bu-det jit
Evcil hayvanınız var mı?	У вас есть животные?	u vas yest ji-vot-ni-ye
Sigara içiyor musunuz?	Вы курите?	vı ku-ri-te

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar güven verir.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Tam zamanlı çalışıyorum.	Я работаю полный день.	ya ra-bo-ta-yu pol-niy den
İş sözleşmem var.	У меня есть трудовой договор.	u me-nya yest tru-da-voy da-ga-vor
Maaş belgemi gösterebilirim.	Могу показать справку о доходах.	ma-gu pa-ka-zat sprav-ku a da-ha-dah
Yalnız yaşayacağım.	Буду жить один.	bu-du jit a-din
Sigara içmiyorum.	Я не курю.	ya ne ku-ryu
Depozitoyu ödeyebilirim.	Могу оплатить залог.	ma-gu ap-la-tit za-log
Burayı çok beğendim.	Мне очень нравится.	mne o-çen nra-vit-sa

Sözleşme Aşaması

Anlaşma sağlandığında.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Sözleşmeyi okuyabilir miyim?	Можно прочитать договор?	moj-na pra-çi-tat da-ga-vor
Sözleşme ne kadar süreli?	На какой срок договор?	na ka-koy srok da-ga-vor
İhbar süresi ne kadar?	Какой срок уведомления?	ka-koy srok u-ve-dam-le-ni-ya
Depozito ne zaman geri verilir?	Когда возвращают залог?	kag-da vaz-vra-şşa-yut za-log
Sayaçları okuyalım mı?	Запишем показания счётчиков?	za-pi-şem pa-ka-za-ni-ya şşot-çi-kav
Anahtarları ne zaman alırım?	Когда получу ключи?	kag-da pa-lu-çu klyu-çi

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	Здравствуйте, я звоню по объявлению. Квартира ещё свободна? Merhaba, ilanınız için arıyorum. Daire hâlâ müsait mi?
Ev sahibi	Да. Где вы работаете? Evet. Nerede çalışıyorsunuz?
Siz	Я работаю на складе полный день, есть трудовой договор. Bir depoda tam zamanlı çalışıyorum, sözleşmem var.
Ev sahibi	Хорошо. Аренда 50 тысяч рублей в месяц. Güzel. Kira ayda 50 bin ruble.
Siz	Коммунальные включены? Faturalar dahil mi?
Ev sahibi	Нет, отдельно. Hayır, ayrı.
Siz	Вы сделаете регистрацию? Adres kaydı yapacak mısınız?
Ev sahibi	Да, не проблема. Evet, sorun değil.
Siz	Когда можно посмотреть? Ne zaman görebilirim?
Ev sahibi	Завтра в шесть. Yarın saat altıda.
Siz	Хорошо, спасибо. Olur, teşekkürler.

Rusya'da Bilmeniz Gerekenler

Регистрация *hayatı*: ev sahibinin adres kaydı yapmayı kabul etmesi gerekir. Bazı ev sahipleri vergi nedeniyle istemez — evi tutmadan önce mutlaka netleştirin. Kayıtsız kalmak para cezası ve sınır dışı riski doğurur.

Yazılı sözleşme *isteyin*: sözlü anlaşma uyuşmazlıkta koruma sağlamaz ve adres kaydı için de belge gerekir.

Sayaçları *okuyun*: taşınırken elektrik, su ve gaz sayaçlarının değerlerini yazın ve fotoğraflayın. Eski borç devredebilir.

Emlakçı *komisyonu*: Rusya'da komisyon genellikle bir aylık kiradır ve kiracı öder. Depozito ile birlikte başlangıç maliyetini baştan hesaplayın.